

Eisbericht Nr. 75

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 94	Nr. 75	Wednesday, 31.03.2021	1
--------------------	---------------	------------------------------	----------

Übersicht

In der Bottenwiek liegt in den Schären bis 70 cm dickes Festeis. Östlich von etwa 22°45' E treibt 15–45 cm dickes, sehr dichtes und aufgepresstes Eis. Entlang der schwedischen Küste ist eine weite Rinne mit offenem Wasser. An den Küsten von Norra Kvarken liegt Festeis und auf See kommt offenes Wasser vor. In der Bottensee bis hinunter zum Schärenmeer kommt entlang der Küsten Festeis vor, was nach Süden hin morsch ist. Im Finnischen Meerbusen liegt an den Küsten im Norden und Osten bis zu 45 cm dickes Festeis, was im Nordwesten morsch ist. Auf See treibt ganz im Osten 10–30 cm dickes, sehr dichtes Eis, westlich davon offenes Wasser. Im Rigaischen Meerbusen kommt an den Küsten von Väinameri und in der Pärnu Bucht 5–20 cm dickes, morsches Festeis oder sehr dichtes Eis vor.

Overview

In the Bay of Bothnia, there is up to 70 cm thick fast ice in the archipelagos. East of about 22°45' E, there is 15–45 cm thick, very close and ridged ice. Along the Swedish coast, there is a wide lead with open water. In Norra Kvarken, there is fast ice at the coast and at sea, there is open water. In the Sea of Bothnia, down to the Archipelago Sea, there is fast ice at the coast, which is rotten in the south. In the Gulf of Finland, there is up to 45 cm thick fast ice along the eastern and northern coast, which is rotten in the west. At sea, 10–30 cm thick very close ice is present in the far east with open water further west. In the Gulf of Riga, there is 5–20 cm thick rotten fast or very close ice in Pärnu Bay and at the coast of Väinameri.

Bay of Bothnia

In the archipelagos, there is 30–70 cm thick fast ice in the north and up to 60 cm thick fast ice in the south. Off the western fast ice north of Nygrån, there is 5–30 cm thick, very open ice, but also areas of open and close ice occur. East of about 22°45' E, there is mostly very close, 25–45 cm

thick ice in the northern part and 15–40 cm thick, very close ice in the southern part. The ice field is ridged, under pressure and hard to force in places. Else, there is mostly open water, but strings of 5–30 cm thick ice can occur. The ice melt will continue and the ice drifts eastwards.

Norra Kvarken

In the archipelago off Vaasa, 20–40 cm thick fast ice is present out to about Ensten with compact shuga at the edge. On the Swedish side, there is

15–40 cm thick fast ice in bays along the coast and inside Holmöarna. At sea, there is open water or ice free. The ice melt will continue.

Sea of Bothnia

Along the Finnish coast, there is 10–30 cm thick

rotting ice in the archipelagos. On the Swedish

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/Eis/
www.bsh.de/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

side, there is 10–30 cm rotting ice in the northern bays. On upper Angermanälven, there is 30–50 cm thick rotting fast ice and 15–30 cm thick, close

Archipelago and Åland Sea

At the eastern coast, there is 10–25 cm thick rotten ice in the inner archipelagos with open water at

Gulf of Finland

In the northwestern inner archipelagos, there is rotting fast ice and further out, there is open water. In the eastern gulf, there is fast ice along the northern and eastern coasts, with a thickness of 20–45 cm in the north and 30–40 cm thickness in the Vyborg Bay, Bjerkesund and from St. Petersburg up to Kotlin. At sea, there is mostly 10–30 cm thick very close and partly ridged ice in the northeast, east of approximately the line Halli

Gulf of Riga

In Väinameri, there is a narrow band of rotten fast ice or very close ice near the coasts and further out is mostly ice free. In the Pärnu Bay there is 5–25

Swedish Lakes

In Lake Vänern, there is rotten ice in sheltered

to very open ice otherwise. Further south along the coast is mostly ice free. The ice melt will continue.

places. Further out, there is mostly open water. The ice melt will continue.

– Šepelevskij. Further west to Moščnyj and along the northern archipelago mostly open water. Stripes and patches of ice are present in places south of Seskar to Luga Bay. In Lake Saimaa, there is 40–70 cm thick ice in the north. In the southern lake and Saimaa Canal, there is 30–50 cm thick ice. Some ice melt is expected and the ice will drift towards the east.

cm thick, very close and partly ridged ice up to the line Liu – Rannametsa. Ice melt will continue.

bays in the northeast. The ice melt continues.

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1200 kW	II	08.03.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	20.02.
	Vaasa	2000 dwt	IB	24.03.
	Raahe, Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari	4000 dwt	IA	20.02.
	Taalintehdas, Förby, Kantvik and Loviisa	2000 dwt	II	09.03.
	Kotka	2000 dwt	II	26.03.
	Hamina	2000 dwt	II	31.03.
	Lake Saimaa and Saimaa canal	2000 dwt	IB	22.03.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	28.01.
	Ust-Luga	-	Ice 1	13.02.
	Vyborg	-	Ice 1	13.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	13.02.
Sweden	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn	4000 dwt	IA	02.03.
	Holmsund	2000 dwt	IC	23.03.
	Rundvik, Husum and Örnköldsvik	2000 dwt	II	23.03.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	23.03.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal has been opened for traffic on 22nd March.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which assistance restrictions apply, shall when passing latitude 60°00' N report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by telephone to +46 10 492 7600.

Vessels bound for a Finnish or Swedish ports in the Quark or in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse (63° 32.15' N 20° 46.60' E) on VHF channel 67.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use due to ice conditions.

Icebreaker: OTSO, URHO, POLARIS and KONTIO assist in the Bay of Bothnia. SISU assists in the southern Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Quark. VOIMA assists in the Gulf of Finland. PROTECTOR, METEOR and CALYPSO assist in Lake Saimaa and the Saimaa canal.

Russia

There are restrictions for small crafts going to Vysotsk, Vyborg, St. Petersburg, Ust-Luga and Primorsk.

From 25th of January tow boat-barges will not be assisted to Vyborg. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 25th of January tow boat-barges will not be assisted to Vysotsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 28th of January tow boat-barges will not be assisted to Primorsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 13th of February tow boat-barges will not be assisted to St. Petersburg.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

Sweden

Icebreaker: ODEN, FREJ and YMER assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisklumpen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetroffenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	---

Estland , 31.03.2021

Pärnu, Hafen und Bucht	5775
Moonsund	1/0

Finnland , 31.03.2021

Röyttä – Etukari	8546
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	6446
Kemi 2 – Kemi 1	5476
Kemi 1, Seegebiet im SW	5476
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8846
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8546
Kattilankalla – Oulu 1	7446
Oulu 1, Seegebiet im SW	5476
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5476
Raahe, Hafen – Heikinkari	8846
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6866
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5476
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5476
Rahja, Hafen – Välimatala	7446
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5476
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5476
Ykskivilaja – Repskär	8446
Repskär – Kokkola Leuchtturm	7476
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5476
Pietarsaari – Kallan	8846
Kallan, Seegebiet außerhalb	5876
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	1826
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1316

Vaskiluoto – Ensten	8846
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1716
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	0//6
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	1010
Rauma, Hafen – Kymäpöhlaja	2211
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	1712
Kirsta – Isokari	1000
Naantali und Turku – Rajakari	1701
Rajakari – Lövskär	1701
Lövskär – Korra	1101
Lövskär – Berghamn	1101
Lövskär – Grisselborg	1101
Hanko – Vitgrund	1101
Koverhar – Hästö Busö	1711
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	7792
Porvoo, Hafen – Varlax	1101
Varlax – Porvoo Leuchtturm	1101
Valko, Hafen – Tåktarn	7745
Boistö – Gloschholm, Schärenfahrwasser	1101
Gloschholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	1101
Kotka – Viikari	6865
Viikari – Orregrund	1715
Hamina – Suurmusta	8446
Suurmusta – Merikari	1716
Merikari – Kaunissaari	1206

Russische Föderation , 30.03.2021

St. Petersburg, Hafen	53/3
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	53/3
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	53/3

Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	53/3
Lt. Šepelevskij – Seskar	53/2
Vyborg Hafen und Bucht	84/5
Vichrevoj – Sommers	53/2
Bjerkesund	84/5
E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij	53/2
Luga Bucht	1300
Zuf. Luga B. – Linie Moščnyj-Šepel.	1300